

# theben

307543 01

**RU Таймер****SIMPLEXA 601 top**

6010130

**SIMPLEXA 602 top**

6020130



## 1. Основные правила техники безопасности

**ОСТОРОЖНО****Опасность для жизни в связи с ударом электрическим током или пожаром!**

➤ Монтаж должен производиться исключительно силами квалифицированных электриков!

- Прибор предназначен для монтажа на DIN-рейках (в соответствии с EN 60715)
- Прибор соответствует типу 1 STU согласно IEC/EN 60730-2-7

## 2. Использование по назначению

- Таймер используется, например, для освещения, вентиляции, продувки и т. д.
- Использование только в закрытых, сухих помещениях

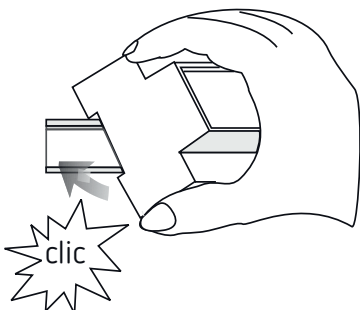
**!** Не использовать для защитных приспособлений, например, дверей запасных выходов, противопожарных устройств и т. п.

### Утилизация

- Прибор подлежит утилизации в соответствии с директивами по охране окружающей среды

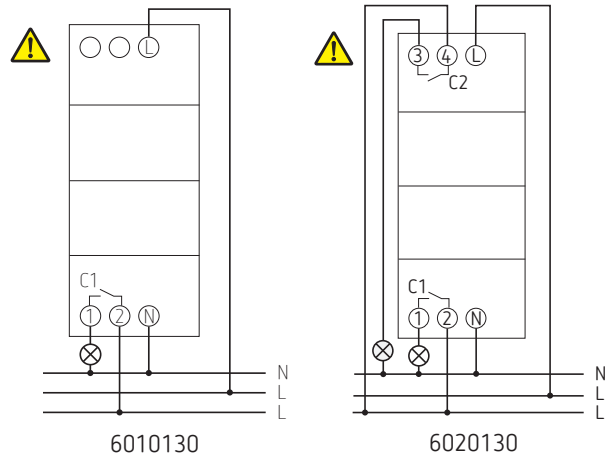
## 3. Монтаж и подключение

### Установка таймера



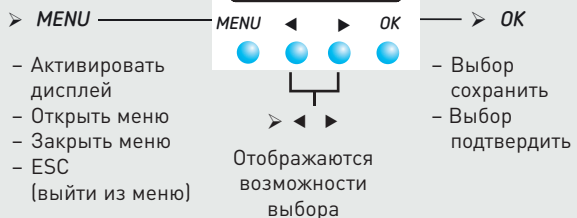
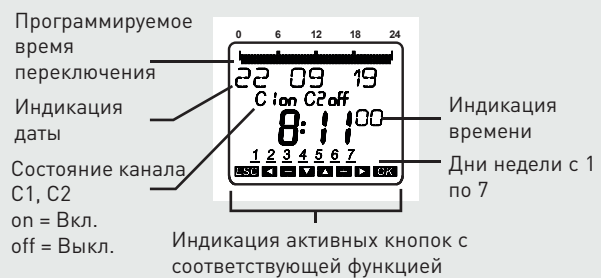
- Устанавливать на монтажную рейку DIN (согласно EN 60715)
- Отключить напряжение
- Предпринять меры против непреднамеренного включения
- Проверить отсутствие напряжения
- Заземлить и закоротить
- Соседние детали, находящиеся под напряжением, закрыть или огородить

### Подключение провода



## 4. Описание прибора

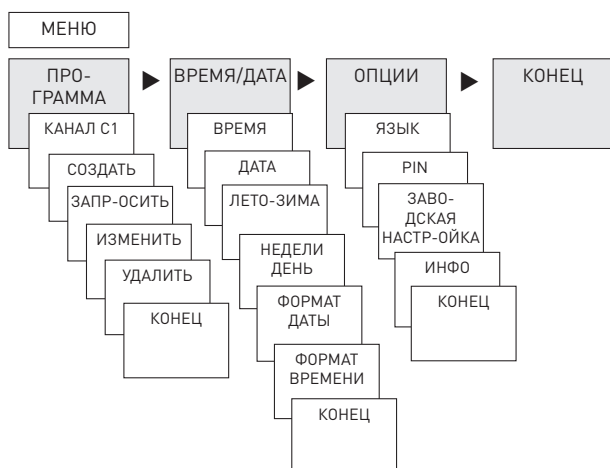
### Дисплей и кнопки



## Принцип управления

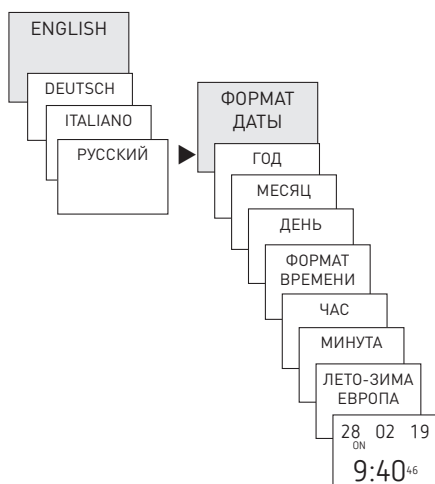


## Обзор меню



## Первоначальный ввод в эксплуатацию

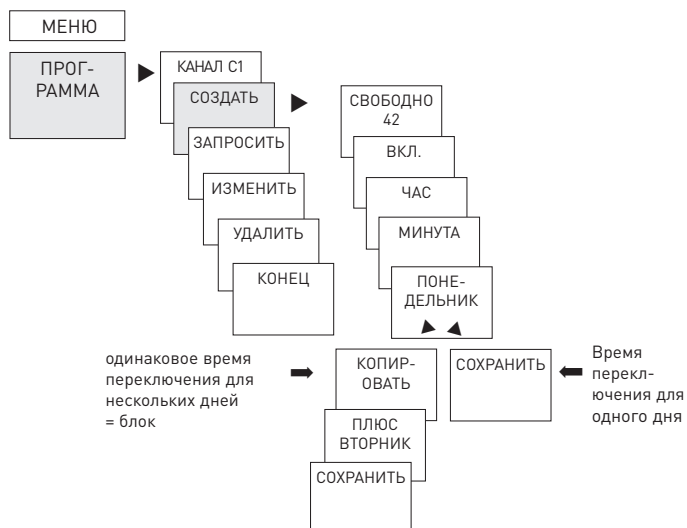
① Поскольку прибор не оснащен батареей, при вводе в эксплуатацию необходимо подключить его к электросети для установки времени и даты.



- Установка языка, даты, времени, а также правил летнего и зимнего времени (ЛЕТО-ЗИМА)
- Нажать любую кнопку и следовать инструкциям на дисплее (см. рисунок)

## 5. Настройки и функции

### Программирование времени переключения



① Время переключения всегда состоит из одного переключения ВКЛ и одного ВЫКЛ

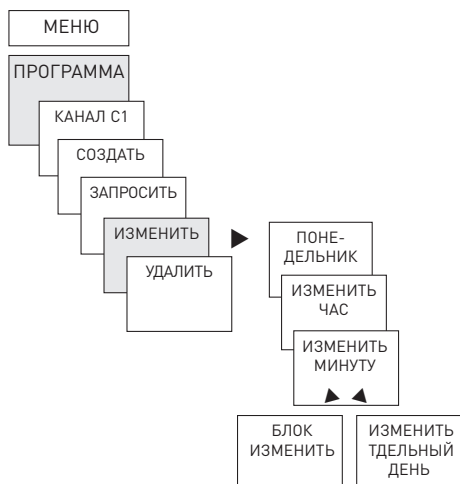
② Свободно 42 места для сохранения

Пример: включить освещение спортивного зала пн.–пт. с 7:30 до 12:00

- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КАНАЛ С1 или С2, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать СОЗДАТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ВКЛ. (для времени включения) или ВЫКЛ. (для времени выключения) и подтвердить при помощи ОК
- Настроить время включения (пн.–пт., 7:30), подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КОПИРОВАТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ПЛЮС ВТОРНИК, подтвердить нажатием ОК, также нажатием ОК подтвердить дни недели ср., чт., пт.
- Далее нажимать ▶, пока не появится СОХРАНИТЬ.
- Подтвердить нажатием ОК.

Для настройки времени выключения повторить те же действия, но вместо ВКЛ. ▶ выбрать ВЫКЛ., а в часах и минутах, задать 12:00

## Изменение времени переключения

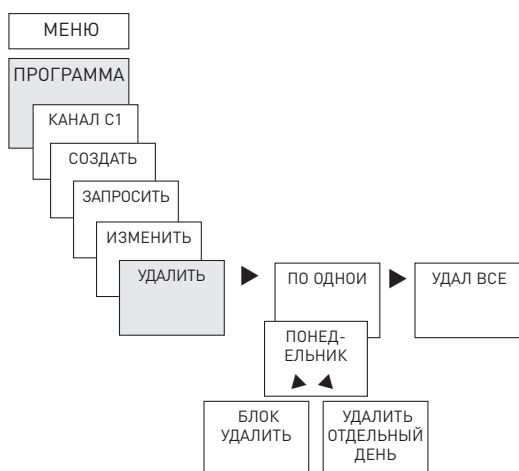


❶ Можно изменить блок, т. е. время переключения, скопированное для нескольких дней (например, пн.–пт.), или отдельное время переключения

### Изменение отдельного времени переключения

- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать КАНАЛ C1 или C2, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать ИЗМЕНИТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ОТДЕЛЬНЫЙ (при помощи ► ВСЕ УДАЛИТЬ), подтвердить нажатием на ОК
- ИЗМЕНИТЬ ЧАСЫ, с помощью кнопок + или – изменить часы и минуты и подтвердить нажатием ОК.
- Чтобы изменить несколько записей времени переключения, выбрать ИЗМЕНИТЬ БЛОК, подтвердить нажатием ОК.

## ВРЕМЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ



❶ Можно удалить блок, т. е. время переключения, скопированное для нескольких дней (например, пн.–пт.), или отдельное время переключения

- Нажать МЕНЮ
- Выбрать ПРОГРАММА, подтвердить нажатием ОК

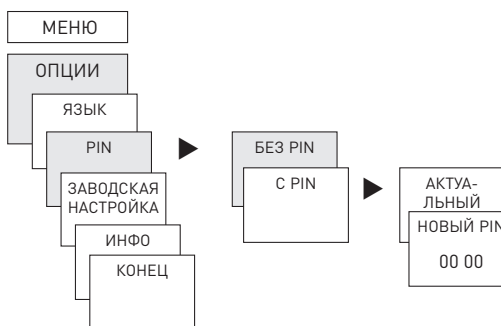
- Выбрать КАНАЛ C1 или C2, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать УДАЛИТЬ, подтвердить нажатием ОК
- Появляется ОТДЕЛЬНЫЙ (при помощи ► ВСЕ УДАЛИТЬ), подтвердить нажатием на ОК
- Появляется ПОНЕДЕЛЬНИК, подтвердить нажатием ОК
- Выбрать УДАЛИТЬ БЛОК, подтвердить нажатием ОК
- С помощью ► УДАЛИТЬ ПОНЕДЕЛЬНИК и т. д. можно удалить и отдельные детали.

## Активация PIN-кода

PIN-код задается в меню ОПЦИИ.

❶ Если вы потеряли PIN-код, позвоните на горячую линию Theben.

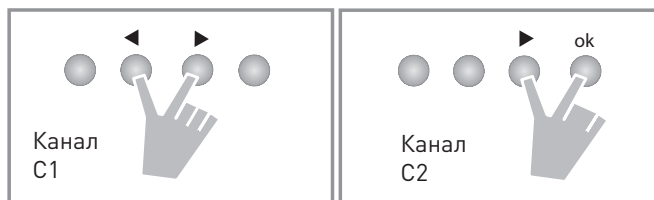
❶ Будьте готовы сообщить серийный номер.



## Настройка ручного переключения и включения на длительный период

Ручное или непрерывное переключение можно настроить на экране системы автоматического управления с помощью комбинации клавиш (см. рисунок).

- Ручное переключение  
Изменение состояния канала до следующего автоматического или запрограммированного переключения.
- Включение на длительный период:  
Пока активно включение на длительный период (ВКЛ. или ВЫКЛ.), запрограммированное время переключения не действует



### Активирование ручного переключения

- Коротко нажать обе кнопки одновременно

### Активирование включения на длительный период

- Нажать обе кнопки одновременно и удерживать в течение 2 секунд

## Отмена ручного переключения и включения на длительный период

- Нажать обе кнопки одновременно

## Сброс таймера

- Нажать одновременно 4 кнопк  
→ Теперь можно выбрать СОХРАНЕНИЕ ПРОГРАММЫ или УДАЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ

## 6. Технические характеристики

|   |   |
|---|---|
| Рабочее напряжение:   | 230 В, +10%/–15%  |
| Частота:  | 50–60 Гц  |
| Режим энергосбережения:   | 0,55 Вт (6010130)<br>0,8 Вт (6020130)   |
| Коммутационная способность макс.:   | 6010130:<br>16 А (bei 250 V, cos φ = 1)<br>6020130:<br>max. 16 А (при Номинальная частота 50 Hz)<br>max. 12 А (при Номинальная частота 60 Hz) |
| Коммутационная способность:   | 2 А (при 250 В, cos φ = 0,6)  |
| Коммутационная способность мин.:  | 10 мА/230 В переменного тока<br>100 мА/24 В перем./пост. тока   |
| Коммутируемый выход:  | допустимо переключение любых внешних проводов   |
| Минимальное время переключения:   | 1 минута  |
| Степень защиты:   | IP 20 по EN 60529   |
| Класс защиты:   | II по EN 60730-1 при правильном монтаже   |
| Рабочая температура:  | –30 °С ... +55 °С   |
| Резерв продолжительности хода:  | 48 часов  |
| Точность хода (типичный):   | ± 0,5 с/сут. (25 °С)  |
| Номинальное импульсное напряжение:  | 4 кВ  |
| Степень загрязнения:  | 2   |
| Класс программного обеспечения:   | A   |
| Контакт:  | закрывающий   |
| Нагрузка ламп накаливания:  | 2600 Вт   |
| Нагрузка галогенных ламп:   | 2600 Вт   |
| Нагрузка люминесцентных ламп: некомпенсированная, с последовательной компенсацией: с параллельной компенсацией: | 2600 ВА<br>2600 ВА<br>650 ВА (72 мкФ)   |
| Компактные люминесцентные лампы (EVG):  | 600 Вт  |
| Светодиодные лампы (< 2 Вт):  | 30 Вт   |
| Светодиодные лампы (> 2 Вт):  | 300 Вт  |

- ⓘ Сейчас дисплей таймера полностью работоспособен при температуре +5 °С – +55 °С.

## 7. Контакт

Theben AG  
Hohenbergstr. 32  
72401 Haigerloch  
ГЕРМАНИЯ  
Тел. +49 7474 692-0  
Факс +49 7474 692-150

### Горячая линия

Тел. +49 7474 692-369  
hotline@theben.de

Адреса, телефонные номера и т. д.  
[www.theben.de](http://www.theben.de)